



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.47  
13 November 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 47-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,  
во вторник, 7 ноября 1989 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

позднее: г-н ДЖАЙЯ (Бруней Даруссалам)  
(заместитель Председателя)

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [28] (продолжение)

- a) Доклад Специального комитета против апартеида
- b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку
- c) Доклад Комиссии против апартеида в спорте
- d) Доклады Генерального секретаря
- e) Доклад Специального политического комитета

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 28 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- a) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/44/22 и Corr.2)
- b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (A/44/44)
- c) ДОКЛАД КОМИССИИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА В СПОРТЕ (A/44/47)
- d) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/44/533, A/44/555 и Corr.1, A/44/556, A/44/698)
- e) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/44/709)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с решением, принятым на сегодняшнем утреннем заседании, список ораторов для участия в прениях будет закрыт сегодня в 17 ч. 00 м. Поэтому я прошу тех представителей, которые хотят принять участие в прениях, записаться как можно скорее.

Г-н АБУБАКАР (Нигерия) (говорит по-английски): Сейчас, когда сорок четвертая сессия Генеральной Ассамблеи рассматривает вопрос об апартеиде, мы надеемся, что сорок третий год рассмотрения этого вопроса ознаменует окончательный поворотный момент в истории апартеида. Моя делегация выражает эту надежду, поскольку никогда ранее в истории апартеида и в истории нашей Организации не было столь благоприятных событий и стремлений людей, способствующих мирной ликвидации апартеида путем переговоров.

Действительно, сложившаяся обстановка столь благоприятна, что все улучшающийся климат для ликвидации апартеида путем переговоров позитивно подкрепляется похоже имеющимся сегодня консенсусом общественного мнения в отношении необходимости начать окончательный поход за ликвидацию апартеида. Эта уникально благоприятная атмосфера еще более укрепилась после изложения африканскими государствами своих взглядов в известной Харарской декларации, принятой 21 августа 1989 года.

Основа или главное условие для рассмотрения вопроса о ликвидации апартеида красноречиво изложено именно в этой Декларации. Положительная атмосфера также еще более подкрепляется впервые намечаемой специальной сессией Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям в южной части Африки, которая состоится в этом зале 12 декабря 1989 года.

(Г-н Абубакар, Нигерия)

Моя делегация находит удовлетворение и даже некоторое успокоение в весьма красноречивых и ясных формулировках Харарской декларации, и поэтому мы полностью согласны с торжественным подтверждением нашей веры в то,

"...что в настоящее время имеются условия, которые при проявлении режимом Претории подлинной и серьезной готовности принять участие в переговорах могут создать возможности для ликвидации апартеида посредством переговоров".

(A/44/697, пункт 14)

Моя делегация разделяет также мнение о том, что

"такое решение проблемы отвечало бы неизменному стремлению большинства населения Южной Африки добиться политического урегулирования проблемы" (там же)

и что

"как и весь остальной мир, мы считаем необходимым, прежде чем могут начаться какие-либо переговоры, создать необходимый для переговоров климат". (там же, пункт 18).

Имеется настоятельная необходимость создать благоприятную атмосферу, которая укрепила бы истинные переговоры. И действительно, массовое демократическое движение в Южной Африке вместе с освободительными движениями - Африканским национальным конгрессом Южной Африки (АНК) и Панафриканским конгрессом Азании (ПАК) готовы начать переговоры. К сожалению, не в их компетенции создать желаемую атмосферу для переговоров.

Ответственность за трагедию апартеида несут его создатели. Ответственность за ликвидацию апартеида и основы, на которой он покоится, также несут создатели апартеида. Акты насилия, дестабилизации, агрессии и бесчеловечного законодательства, о которых ясно говорится в докладе Специального комитета против апартеида, представленном на рассмотрение Ассамблеи, не являются актами, которые замыслил и осуществил Нельсон Мандела и его соратники - политические заключенные. Эти акты и замыслы осуществляли не АНК и не ПАК, которые были незаконно запрещены расистским режимом, и не бесчисленные женщины и дети, которых лишили их неотъемлемых прав, а также не южноафриканцы, которых расистский режим отправил в изгнание.

Именно те, кто замыслил злобную политику апартеида, и их последователи, которые дали первоначальный толчок апартеиду, укрепив эту политику с помощью законодательства, именно они сейчас должны пересмотреть эту политику, с тем чтобы создать основу, с помощью которой можно будет ликвидировать апартеид на основе подлинных переговоров. Ответственность за создание основы для подлинных переговоров

(Г-н Абубакар, Нигерия)

лежит в основном на расистском режиме Южной Африки, и в частности на администрации Клерка. Как мы все знаем, нельзя сделать омлет, не разбив яйца. Новый руководитель Южной Африки должен доказать, что у него есть внутренние ресурсы и мужество не только для того, чтобы ввести всеобъемлющие реформы, но и стремление твердо придерживаться курса на искоренение системы апартеида.

Слишком долго мы слышали разговоры о расистской реформе. Слишком долго сторонники апартеида просили нас дать им возможность для проведения реформ, как будто реформа - это синоним мира. И вот в конце пути мираж реформы завершается еще большим укреплением апартеида. Мы видим, что апартеид используется для реформы апартеида. Слишком долго нас просили не вводить обязательные и всеобъемлющие санкции против расистской Южной Африки в надежде, что она проявит разум и мудрость, чтобы путем переговоров покончить с апартеидом. Однако вновь и вновь мы остаемся практически ни с чем, в то время как апартеид и его сторонники выигрывают время для сохранения этой позорной системы, представляющей собой преступление против человечества.

Мы неоднократно спрашивали исполнителей и апологетов апартеида, что они могут ждать от жертв апартеида? Часто, если нам не говорят, что санкции сделают положение черных еще более сложным, то нам говорят, что для реформ требуется время. Но мы ведь знаем об отвлекающей тактике реформ апартеида на протяжении уже 43 лет. И нам опять говорят в этом зале, что Организация Объединенных Наций и ее члены не могут поддержать право угнетенного народа Южной Африки ни на вооруженное сопротивление, ни на вооруженную борьбу против репрессивного и несправедливого режима. Что же еще собираются нам сказать сторонники апартеида?

(Г-н Абубакар, Нигерия)

Действительно, мы не можем постоянно выслушивать, что козыри остаются в руках апартеида. Наступил момент истины, и те, у кого на руках козыри, кто отстаивает репрессии, насилие и драконовское законодательство, должны отступить и создать необходимые условия для мира.

Путь, который ведет от Соуэто к Претории, ведет также и от Претории к Соуэто; это двусторонний политический путь. Угнетенное чернокожее население Южной Африки всегда знало об этом. Поэтому оно всегда было готово пройти этот долгий путь к Претории, чтобы вести переговоры о мире. Однако, к сожалению, расистский режим не продемонстрировал доброй воли, необходимой для ведения переговоров, считая, что вооруженная сила и насилие могут восторжествовать над силами свободы и справедливости. В 1958 году Альберт Литули призвал к переговорам; в 1961 году и даже сегодня Нельсон Мандела призывал и по-прежнему призывает к переговорам. Эти переговоры, однако, не могут вестись в условиях режима угнетения, который ответил массовыми убийствами в Шарпвилье, Соуэто и Ланге.

Даже сейчас, когда международное сообщество приходит к единой мысли, что существует основа для мирного искоренения апартеида, мы не видим никаких конкретных усилий со стороны расистского режима в направлении незамедлительного начала мирного процесса на основе переговоров. Наоборот, они избрали путь показных жестов, направленный на то, чтобы выиграть время, жестов, которые точно обозначают, что они из себя представляют; это пустые жесты, которые не подтверждают провозглашаемую на словах готовность Южной Африки к искоренению апартеида или кажущееся проявление его доброй воли. И все-таки, несмотря на эту очевидную игру, сторонники апартеида хотят, чтобы угнетенный народ Южной Африки нес равное бремя в создании подлинной основы для переговоров. Здравый смысл подсказывает нам, что человек с винтовкой не находится в одинаковом положении с человеком, у которого в руках палка. Как же тогда угнетатель и угнетенный могут быть поставлены в равные условия? И как узник может вести переговоры с тюремщиком? Хотя мы допускаем, что угнетенные южноафриканцы и их представители должны играть важную роль в мирном искоренении апартеида посредством переговоров, мы по-прежнему убеждены в том, что основное бремя лежит на самом репрессивном режиме. Эта убежденность основывается на том, что черные в Южной Африке всегда выступали за мир в своей долгой борьбе.

(Г-н Абубакар, Нигерия)

Я начал свое выступление с подтверждения нашей веры в то, что сейчас созрели условия для мирных переговоров с целью положить конец апартеиду. Тем не менее это не предполагает, что международное сообщество должно ослабить свои усилия в отношении Южной Африки. Наоборот, необходимо усилить и активизировать давление извне для проведения реформ в Южной Африке. Если Южная Африка действительно готова вести переговоры, то это происходит потому, что она чувствует давление как изнутри, так и извне. Хотя она может проявлять готовность к переговорам, наша роль в этой Ассамблее и как членов международного сообщества должна заключаться в том, чтобы проявлять солидарность с теми, кто борется за освобождение, предпринимает усилия с целью введения санкций против южноафриканского режима, постоянно держит вопрос об апартеиде под контролем и прилагает все усилия к изоляции расистского режима, поддерживая процесс проведения мирных переговоров. Сделать меньше - означало бы предоставить дополнительные козыри системе апартеида.

Вряд ли стоит повторять, что апартеид является оскорблением человечности и нарушает основополагающие и всеобщие принципы, заключенные в Уставе нашей Организации и во Всеобщей декларации прав человека. То, что апартеид представляет угрозу для международного мира и безопасности и что он привел к бесчисленным жертвам, разрушению имущества и дестабилизации в некоторых африканских государствах - это также является реальностью. То, что апартеид будет искоренен, это вопрос времени. Однако будет ли он искоренен мирным или насильственным путем, зависит от режима Претории.

Со своей стороны, моя делегация будет поддерживать все усилия, направленные на достижение мирного урегулирования. Однако мы по-прежнему осознаем и решительно убеждены в том, что угнетенный народ Южной Африки сохраняет за собой право продолжать вооруженную борьбу за самоопределение. Путь к подлинному политическому урегулированию конфликта в Южной Африке, на наш взгляд, может быть найден в Харарской декларации. Мы вновь присоединяем свой голос к голосам членов движения неприсоединения и стран Содружества, призывающим Преторию проявить свою добрую волю и готовность начать мирные переговоры с большинством населения Южной Африки, безоговорочно освободив всех политических узников и заключенных, сняв все запреты и ограничения на все организации и лица, выведя все войска из поселений, сняв чрезвычайное положение и отменив репрессивное законодательство и, наконец, прекратив все политические процессы и политические наказания.

(Г-н Абубакар, Нигерия)

Мы считаем, что действия, направленные на осуществление этих требований, способствовали бы созданию необходимого климата для переговоров, и мы призываем все стороны воспользоваться этими возможностями. Моя делегация далее считает, что выполнение этих требований не может не привести к согласованному прекращению враждебных действий.

Мир придет в Южную Африку лишь в случае, если Претория на этот раз проявит добрую волю. И только после того, как она сделает это, мы в этой Ассамблее сможем ослабить наши усилия в борьбе против апартеида.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне весьма приятно пригласить выступить в Генеральной Ассамблее Дistinguished К.С. Банану, бывшего президента Зимбабве. С тех пор как он оставил пост президента этого великого прифронтного государства, г-н Банана продолжает отдавать свои силы борьбе за установление мира в Южной Африке, борьбе угнетенного южноафриканского народа. Лишь два месяца назад он был сопредседателем Совета выдающихся лиц при публичных слушаниях по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, на которых я имел честь выступать.

Г-н БАНАНА (Зимбабве) (говорит по-английски): Г-н Председатель, вначале позвольте мне поздравить Вас по случаю избрания на пост Председателя этой Ассамблеи. На этом высоком посту Вы представляете лучшие качества Африки, надежды нашего континента, идущего от векового угнетения и бедности к светлому будущему и осуществлению своих чаяний. Важно, что Вы председательствуете на этом заседании, рассматривающем вопрос о том, что может сделать международное сообщество для того, чтобы покончить с особо вредным наследием прошлого - системой апартеида.

Позвольте мне также высказать народу Намибии мои самые сердечные и добрые пожелания по случаю выборов, которые проходят там сегодня. Переход Намибии к свободе был долгожданным и достигнут с большим трудом. Представляя соседнее африканское государство, имеющее общий исторический опыт, я знаю, насколько важен такой переход и насколько он может быть опасным.

(Г-н Банана, Зимбабве)

Когда группа встречалась в сентябре этого года в Женеве, внимание международной общественности было приковано к событиям в Южной Африке. Действительно, Южная Африка проводила свои исключительно расистские выборы именно в тот день, когда мы завершили слушания и средства массовой информации провели обстоятельный анализ и прокомментировали перемены, которые могли бы произойти или произойдут. В этой связи одна из главных задач, стоявших перед нами в период разработки рекомендаций, состояла в оценке перспектив реальных перемен. Такая оценка, лежащая в основе направленности нашего доклада, дает мне возможность кратко рассказать о факторах, которые мы учитывали, делая вывод о том, что международное сообщество должно сохранить и усилить экономическое давление на систему апартеида.

За три дня слушаний наша группа выслушала множество различных точек зрения относительно нынешней ситуации в Южной Африке. Мы сконцентрировали внимание на деятельности транснациональных корпораций, включая транснациональные банки, в контексте международных санкций, направленных на ликвидацию системы апартеида. Мы тщательно рассмотрели вопрос о том, насколько эффективными были санкции в оказании давления на правительство Южной Африки с целью заставить его сесть за стол переговоров. Мы рассмотрели свидетельства различных уловок в отношении нынешних международных санкций, а также частичный успех, которого добилась Южная Африка в их использовании. Мы также рассмотрели роль ряда правительств, помогавших Южной Африке в подрыве международных действий против апартеида, что противоречит не только процессу осуществления политики Организации Объединенных Наций, но даже их собственным законам и торжественным обязательствам. В наших рекомендациях мы коснулись всех этих вопросов, а также продумали, что можно сделать, чтобы помочь Южной Африке подготовиться к жизни в условиях после ликвидации апартеида.

В историческом плане расистское господство Южной Африки основано на колоссальном притоке прибылей, которые получали белое меньшинство и иностранные инвесторы. Это партнерство внешних инвесторов и внутренних угнетателей являлось ключевым моментом в деле сохранения системы апартеида. Их совместные экономические интересы составляли ядро системы апартеида, отодвигая на задний план все прочие соображения - религиозные, моральные и чисто человеческие. Роль иностранных экономических интересов в Южной Африке поэтому на протяжении многих лет приковывала



внимание Организации Объединенных Наций. Особое внимание привлекала деятельность транснациональных корпораций, поскольку они являются ключевыми проводниками иностранных инвестиций и технологии в Южную Африку, откачивающими оттуда прибыли.

За последние два десятилетия по мере роста оппозиции апартеиду внутри страны и усиления международного давления, оказываемого с помощью санкций и бойкотов со стороны потребителей, прибыльность системы начала уменьшаться. Расходы на обеспечение безопасности внутри страны и на агрессию Южной Африки против соседних государств, расходы на преодоление последствий санкций и, что, пожалуй, самое важное, расходы на обеспечение экономического роста путем неразумного навязывания расистских предрассудков привели к большим потерям. Состояние экономики Южной Африки все более ухудшается, замедлились темпы ее роста, и постепенно уменьшается ее способность поддерживать высокий уровень жизни для белого меньшинства. Фактически из-за того, что экономический рост составляет порядка 2 процентов в год, а инфляция - 16 процентов, за последние пять лет произошло значительное снижение реальных доходов белого населения. Результаты этого очевидны. Все большее число представителей белого населения Южной Африки, осознающих сейчас экономическое безумие апартеида, пополняют ряды недовольных. Те, кто может, голосуют ногами, все в более широких масштабах покидая страну. Согласно оценкам, в этом году абсолютная численность белого населения Южной Африки сократится.

Транснациональные корпорации также стали сознавать, что их связи с Южной Африкой не только далеко не лучшим образом характеризуют их в глазах международной общественности, все в большей степени они вынуждены довольствоваться нездоровым деловым климатом, неустойчивыми и непредсказуемыми экономическими и политическими условиями и слабыми надеждами на долгосрочную стабильность. Примерно 277 транснациональных корпораций за период с 1985 года изъяли свои инвестиции в Южной Африке. Многие из этих корпораций были вынуждены покинуть страну под давлением со стороны потребителей и общественности в их собственных странах, поэтому важно признать, что наиболее эффективно такое давление было использовано в Соединенных Штатах; примерно 60 процентов корпораций, изъявших свои капиталы, являются корпорациями Соединенных Штатов. В некоторых ведущих странах Европы давление общественности не привело, как это произошло в Соединенных Штатах, к серьезным мерам со стороны правительства. В одних странах настроения общественности

не нашли своего отражения в политике в результате преднамеренных действий правительств, в других это связано с недостаточной организацией и информацией широких слоев населения. Одна из причин проведения открытых слушаний в Европе на этот раз состояла именно в том, чтобы привлечь внимание европейской общественности к сложившемуся положению.

Будущее Южной Африки находится в руках ее собственного народа. Но, несомненно, внешнее давление помогает ему в борьбе против апартеида. Наши рекомендации относительно дальнейшего продолжения и усиления международных санкций направлены не на разрушение экономики Южной Африки, а на активизацию ее экономической жизни, на то, чтобы заставить правительство и деловые круги Южной Африки осознать, что их собственное благосостояние требует ликвидации апартеида. В определенной степени, судя по нынешнему неустойчивому положению в Южной Африке, это осознание среди влиятельных кругов возрастает.

Претория подтвердила, что она признает необходимость внутренних перемен. Она публично отказалась от агрессивных притязаний в Анголе и Намибии. Однако еще нет твердого обязательства покончить с системой узаконенного расизма, которую мир осудил как преступление против человечества. По-прежнему лишь ведутся разговоры о реформах или частичных переменам, которые могли бы лишь помочь скрыть реальности расового угнетения и господства. В таких условиях группа экспертов отвергла идею о том, что мир должен отказаться от санкций и дать шанс г-ну Де Клерку. По нашему мнению, мир должен дать шанс народу Южной Африки определить свою собственную судьбу. Если международное сообщество не будет продолжать настаивать на переменам на этом решающем этапе, то мы утратим динамику процесса ликвидации апартеида.

Что думают транснациональные корпорации о нынешнем положении в Южной Африке? Как они собираются оправдать продолжение своего вмешательства в области, в которые они не должны вмешиваться согласно международным соглашениям? Почему существует так много корпораций, которые по идее изъяли свои инвестиции в Южной Африке, однако продолжают осуществлять в этой стране не прямые формы участия? Я с сожалением вынужден сообщить, что мы не получили информации по этим вопросам от самих корпораций. Преобладающее большинство из примерно 800 транснациональных корпораций, которые имеют связи с Южной Африкой, отказалось от участия в открытых слушаниях.

(Г-н Банана, Зимбабве)

Лишь 200 из приглашенных ответили нам. Большинство направило извинения. Только несколько из них направили краткие письменные ответы.

Однако мнение корпораций было высказано в ходе слушаний делегацией Международной торговой палаты и некоторыми представителями деловых кругов Южной Африки, возглавляемых Ассоциированной торговой палатой Южной Африки. Они утверждали, что присутствие транснациональных корпораций в Южной Африке фактически было выгодным для черного населения, оно укрепило экономику и помогло добиться приемлемых социальных условий и условий работы. По их мнению, международные санкции, направленные на прекращение их связей с Южной Африкой, являются непродуктивными и наносят серьезный ущерб черному населению страны.

Диаметрально противоположные взгляды были высказаны другими свидетелями, включая тех, кто представлял черное население Южной Африки. По их мнению, неправильно и аморально утверждать, что санкции не должны вводиться потому, что они приведут к потере рабочих мест; подобные потери являются неизбежными издержками борьбы за свободу, и черное население готово на это пойти. Они заявили, что правительство Южной Африки по-прежнему занимает непримиримую позицию по вопросу о ликвидации апартеида, и критически важным будет усиление международного давления в отношении финансовых и торговых потоков в предстоящие месяцы.

Этот взгляд на экономические, политические и моральные реальности в Южной Африке весьма убедителен. В то же время группа была глубоко озабочена тем аргументом, что бремя санкций ложится на плечи самых необеспеченных представителей черного населения. В этой связи мы рекомендуем, что наряду с усилением экономического давления на Южную Африку международное сообщество, включая транснациональные корпорации, должно предпринять меры, с тем чтобы свести до минимума ущерб, наносимый черным рабочим и членам их семей.

Поскольку доклад группы представлен Ассамблее, я лишь перечислю основные рекомендации, по которым требуется принять меры. Мы обратились с призывом к правительствам предпринять ряд действий в отношении санкций в области краткосрочного финансирования, инвестиций и торговли.

В области финансов мы просим прекратить предоставление торговых кредитов, обменные операции с золотом и продажу золота на срок. Мы просим ввести ограничения на банковские ссуды и предусмотреть, чтобы банки при рассмотрении вопроса о переносе сроков погашения задолженности выдвигали политические условия, что способствовало бы ликвидации апартеида.

В отношении инвестиций мы просим правительства обязать корпорации изъять свои инвестиции в Южной Африке, аннулировать соглашения о двойном налогообложении и не предоставлять скидок с налогов в отношении южноафриканских инвестиций. Мы просим, чтобы действие национального законодательства распространялось на области лицензирования, заключения франшизных соглашений и предоставления технологии Южной Африке. Мы просим корпорации при осуществлении процесса дезинвестиций проявлять справедливость по отношению к своим черным работникам.

(Г-н Банана, Зимбабве)

Что касается торговли, то мы просим правительства неуклонно вести дело к свертыванию торговых связей и, говоря конкретно, к введению запрета на импорт сельскохозяйственной продукции, промышленных товаров, нестратегических материалов, золота, платины и угля из Южной Африки. Мы призываем к постепенной ликвидации торговых кредитов, к ужесточению эмбарго на поставки оружия и нефти и к запрету на экспорт станков и производственного оборудования в Южную Африку.

Особенно важная рекомендация, сделанная нашей группой, касалась внешней задолженности Южной Африки, значительная часть которой должна была быть выплачена в июне 1990 года. Мы настоятельно призывали транснациональные банки, которые держат эти долговые обязательства, выдвинуть жесткие политические условия для пересмотра сроков выплаты задолженности. Подобная мера со стороны банков возымела бы незамедлительное действие. К сожалению, основные банки, которые держат долговые обязательства, не прислушались к нашему призыву. Они быстро приступили к переговорам с Южной Африкой и в октябре объявили о соглашении, что явилось еще одним доказательством того, как мало они учитывают моральные, гуманные и этические соображения, стремясь максимально увеличить свои прибыли. Тем не менее, пересмотр сроков выплаты задолженности не означает, что эти банки не могут оказать давления на Южную Африку. В таком важном вопросе, как предоставление краткосрочных торговых кредитов, от которых в значительной степени зависит экономика Южной Африки, основные международные банки могли бы сыграть позитивную и важную роль. Мы надеемся, что это так и будет.

Поспешный пересмотр транснациональными банками сроков выплаты задолженности Южной Африки свидетельствует о наличии серьезных недостатков в существующих международных действиях против апартеида, а именно: о недостатке своевременной и надлежащей информации о деятельности тех, кто поддерживает эту систему. Банки, которые отказываются сотрудничать в оказании давления на Южную Африку, имеют гораздо более широкие интересы в Европе, Северной Америке и Азии, где существуют активные массовые движения против апартеида. Если бы они столкнулись с перспективой согласованных действий со стороны потребителей, недовольных их политикой в отношении Южной Африки, то они были бы более сговорчивы и, возможно, заняли бы решительную позицию против режима апартеида; но широкое движение против

апартеида не смогло своевременно мобилизовать общественное мнение. Не было своевременной и надлежущей информации общественности. Этот недостаток также отмечается при рассмотрении вопроса о выполнении существующих санкций. Хотя эти санкции были эффективными в оказании давления на экономику и правительство Южной Африки, в них много уловок и они не соблюдаются всеми правительствами.

Сегодня ни одно правительство за пределами Южной Африки не защищает и не оправдывает апартеид; но такие крупные страны, как Соединенное Королевство, Япония и Федеративная Республика Германия, выступают против любых эффективных действий по ликвидации этой системы. Они пытаются обосновать свои позиции, прибегая к совершенно искаженным аргументам. Однако тот факт, что сохранение апартеида соответствует их собственным интересам, мало от кого может укрыться. Отрадно то, что Соединенные Штаты больше не находятся в числе этих стран. Со времени принятия конгрессом в 1986 году всеобъемлющего закона против апартеида, который был утвержден, несмотря на президентское вето, Соединенные Штаты сделали многое. Страны Северной Европы также действовали эффективно, свертывая свои связи с Южной Африкой. Если сегодня положение в Южной Африке меняется, то это происходит в значительной степени благодаря усилиям этих правительств.

Одним из наиболее удручающих факторов в существующем положении является то, что многие правительства как развитых, так и развивающихся стран, явно и тайно помогают обходить санкции. Эти правительства торжественно обязались предпринять широкие действия против апартеида; тем не менее они уклоняются от своих обязательств. Наиболее серьезные нарушения зачастую имеют место в таких исключительно важных областях, как торговля оружием, нефтью и технологией. Если бы эта информация была доступна широкой общественности, то многие правительства, которые обходят санкции, могли бы признать неправоту своих действий.

Для повышения эффективности "народных санкций" информация крайне необходима. Мы внесли ряд рекомендаций для обеспечения сбора, анализа и распространения имеющейся информации. Одна из рекомендаций заключается в том, чтобы Генеральная Ассамблея подготовила исследование о выполнении существующих международных санкций. Мы просим, чтобы такое исследование было откровенным и в нем были перечислены страны, которые преднамеренно или непреднамеренно помогают Южной Африке сохранять апартеид.

(Г-н Банана, Зимбабве)

Основная рекомендация группы сводится к тому, чтобы Организация Объединенных Наций создала механизм контроля для обеспечения регулярного притока информации о торговле и финансовых потоках в Южную Африку и из нее. Подобный механизм, возможно, также обратил бы внимание международной общественности на относительно новое явление - инвестиции южноафриканских транснациональных корпораций в других странах. Мы ожидаем, что, имея такую информацию, народные движения против апартеида смогут более эффективно, чем сейчас, влиять на корпоративную политику в отношении Южной Африки. Я хотел бы настоятельно призвать Ассамблею быстро принять решение по этой рекомендации, поскольку она могла бы стать одной из наиболее эффективных мер, которые мы могли бы принять для ликвидации апартеида.

В заключение выступления позвольте мне обратиться в будущее. В начале я сказал, что сейчас в Южной Африке и за ее пределами много говорят о неизбежном конце апартеида. Я хотел бы подчеркнуть озабоченность членов группы и заявить о том, что мы не преуменьшаем значения стоящих перед нами проблем и непримиримости тех, кто сейчас сохраняет монополию на политическую власть в Южной Африке.

(Г-н Банана, Зимбабве)

Мы не можем сказать, когда будет ликвидирован апартеид: этот вопрос находится в руках южноафриканского народа. Но мы можем сказать, что сообщество государств, представленных здесь, несет коллективную ответственность за то, чтобы оказать борющемуся народу Южной Африки всю возможную поддержку. Это касается не только ликвидации апартеида, но и тех проблем, которые встанут позднее, после ликвидации этой преступной системы.

Мы просим, чтобы Генеральная Ассамблея разработала всеобъемлющую программу подготовки и обучения для черного населения Южной Африки в стране и за ее пределами, с тем чтобы подготовить его к этим проблемам. Мы призываем транснациональные корпорации, которые использовали немалые богатства Южной Африки, сыграть конструктивную роль не только путем оказания помощи в ликвидации апартеида, но и путем поддержки этих программ. Вместе мы можем сыграть позитивную и ценную роль в создании нерасовой и демократической Южной Африки.

Г-н САЛАХ (Иордания) (говорит по-арабски): Я хотел бы в начале своего выступления передать нашу благодарность и признательность Специальному комитету против апартеида за ту важную роль, которую он играет в мобилизации и укреплении международного общественного мнения и в консолидации международной кампании против апартеида. Мы также хотим выразить нашу признательность Председателю этого Комитета, генерал-майору Джозефу Н. Гарбе из Нигерии, за его компетентное руководство работой Комитета. Мы также выражаем признательность членам Комитета и секретариату Центра против апартеида за представленный Генеральной Ассамблее важный доклад, в котором содержится всеобъемлющий и детальный обзор практики и политики угнетения правительства Южной Африки против черного большинства и актов агрессии, совершенных Южной Африкой в отношении соседних стран.

Организация Объединенных Наций прилагает интенсивные усилия и приняла много резолюций, включая те, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее очередных сессиях, в том числе резолюцию 43/50 А-К, которая направлена на ликвидацию политики расовой дискриминации, проводимой правительством расистского меньшинства Южной Африки. Южноафриканское правительство, однако, продолжает игнорировать волю международного сообщества, нарушая принципы Организации Объединенных Наций и отвергая относящиеся к этому вопросу резолюции Совета Безопасности и Генеральной



(Г. н. Салах, Иордания)

Ассамблеи. Правительство Южной Африки по-прежнему проводит политику угнетения, направленную на ликвидацию всех форм национального сопротивления, и продолжает необъявленную войну против прифронтовых государств в рамках ее политики дестабилизации, цель которой – разрушить их экономику, что не позволит им выступать против политики апартеида и оказывать поддержку национальному движению сопротивления.

В свете продолжающегося осуществления расистской политики правительством Южной Африки, возобновления чрезвычайного положения и применения многих репрессивных законов, заявления, сделанные правительством в отношении определенных политических изменений, можно рассматривать лишь как уловку в целях улучшения отношения к этому режиму и уменьшения международного давления. Режим апартеида в Южной Африке является не только нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и основных норм поведения цивилизованных государств, но также и преступлением против человечества и опасностью для международного мира и безопасности. Этот режим держится у власти с помощью силы, угнетения граждан и игнорирования основных свобод; он прибегает к депортации, пыткам, задержанию без суда, покушениям, похищению людей и агрессии в отношении соседних государств.

Поддержка международным сообществом борьбы народа Южной Африки дает ему возможность продолжать его законную борьбу против несправедливости и преследования. Лидеры этого борющегося народа проявили значительную гибкость в своей политической позиции, с тем чтобы достичь мирного урегулирования. Они доказали свое миролюбие и желание создать общество, основанное на справедливости и согласии. Они выдвигают ряд законных требований, которые, если правительство Южной Африки их удовлетворит, создадут благоприятный климат для проведения конструктивных переговоров и демократического диалога при участии на равной основе всех заинтересованных сторон, поскольку такие переговоры являются наилучшим путем к достижению мирного урегулирования конфликта.

Несмотря на единство мнения международного сообщества в этом вопросе, самые последние события, о которых сообщается в докладе Специального комитета против апартеида, подтверждают, что:

"События, имевшие место в рассматриваемый период, ... говорят о том, что ситуация в Южной Африке по-прежнему является неразрешимой, вопреки ряду событий внутри страны и за рубежом". (A/44/22, пункт 5)

(Г-н Салах, Иордания)

Некоторые считают, что возможно убедить лидеров Южной Африки добровольно отказаться от политики апартеида. Однако они ошибаются, поскольку лидеры Южной Африки постоянно стремятся сделать расистский режим более эффективным и стабильным. Поскольку принципы Организации Объединенных Наций отражают стремления и надежды всего человечества, Организации Объединенных Наций и государствам-членам следует взять на себя ответственность и выполнить священную обязанность -- освободить человечество от ненавистного режима апартеида. При этом Организация и ее государства-члены должны принять все необходимые меры сдерживания и ввести всеобъемлющие обязательные санкции, чтобы полностью изолировать правительство Южной Африки на международном уровне и заставить его как можно скорее отказаться от политики расовой дискриминации.

(Г-н Салах, Иордания)

Даже если экономические санкции не дадут необходимых эффективных и быстрых результатов, они, без сомнения, возьмут свой эффект, и поэтому их следует продолжать и усиливать, а масштабы их применения должны быть расширены. Я хочу сослаться на следующую рекомендацию Коллегии видных деятелей:

"Коллегия твердо уверена в том, что будущее Южной Африки будет определяться только самим народом Южной Африки - черными и белыми. Но она также считает, что усиление внешнего давления может улучшить и уже улучшает обстановку, при которой и внутри страны возникнет давление как на правительство, так и на предпринимателей". (A/44/576, пункт 19)

Поэтому мы осуждаем всякое сотрудничество между режимом Южной Африки и любой другой страной и призываем прекратить любую поддержку или помощь правительству Южной Африки. Мы также осуждаем сотрудничество между правительством Южной Африки и Израилем, особенно в ядерной и военной областях.

Режим, основанный на расовой дискриминации, на лишении подавляющего большинства населения основных прав, противоречит религиозным убеждениям, а также принципам Устава Организации Объединенных Наций, которым привержены все члены Организации.

Основываясь на своей глубокой вере в ценности и нормы морали, гарантирующие достоинство и свободу человека - те ценности и нормы морали, которыми мы руководствуемся в нашей политике - Иордания поддерживает справедливые требования народа Южной Африки. Мы отдаем должное этому народу за его героическую борьбу против политики апартеида. Мы уверены, что, несмотря на политику угнетения, проводимую южноафриканским режимом, национальные силы будут продолжать свою борьбу и будут и впредь мобилизовывать свои возможности и активизировать свою деятельность для достижения своих справедливых целей, несмотря на те жертвы и время, которые могут для этого потребоваться.

Мы призываем все страны твердо придерживаться всех резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, имеющих отношение к борьбе против политики апартеида. Эти резолюции должны быть выполнены, поскольку, если все государства-члены будут соблюдать свои обязательства, то политике апартеида, несомненно, придет конец.

(Г-н Салах, Иордания)

Мы призываем все страны и все организации продолжать оказывать моральную и материальную помощь народу Южной Африки для того, чтобы он мог продолжать борьбу за свои права. Помощь должна также предоставляться прифронтовым государствам, с тем чтобы поддержать их последовательные действия и облегчить их трудности. В этой связи мы поддерживаем рекомендацию, содержащуюся в пункте 275 доклада Специального комитета против апартеида, о которой я уже упоминал. Мы надеемся, что все эти рекомендации будут выполнены.

Нынешняя международная разрядка до настоящего времени помогала в достижении мирных решений ряда региональных конфликтов в различных частях мира. Активные усилия Организации Объединенных Наций также сыграли в этом важную роль. Наиболее важным среди этих усилий, без сомнения, является претворение в жизнь плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. Это позитивное событие вселяет в нас надежду на то, что удастся добиться мирного урегулирования конфликта в Южной Африке.

Достижение мира в Южной Африке будет возможно лишь при условии, если все население, независимо от цвета кожи, примет участие в этом процессе. На правительстве Южной Африки лежит обязанность подчиниться голосу разума и как можно быстрее вступить в диалог с черным большинством через его представителей. Это правительство заблуждается, если считает, что оно может не обращать внимания на справедливые требования черных граждан. Оно должно понять, что время работает против него. Наоборот, только при условии немедленного начала конструктивного диалога мир и взаимопонимание придут на смену конфликтам и противоречиям в соответствии с моральными ценностями и международными конвенциями.

Г-н ДЖУДИ (Алжир) (говорит по-французски): Вот уже в течение десятилетий система апартеида нарушает стабильность и безопасность всей южной части африканского континента и продолжает оставаться серьезной угрозой международному миру и безопасности. Эта система - тоталитарное образование, определенное в международной Конвенции как преступление против человечества, - является также преступлением против мира и безопасности, поскольку она бросает вызов самой сути человеческого существования.

Апартеид - это презренная форма расовой дискриминации, навязанная режимом меньшинства всему населению Южной Африки, чей суверенитет и самые элементарные права он попирает. Он увековечивается путем использования грубой силы, жестоких репрессий и умножением преступных актов запугивания и экономической и политической дестабилизации в отношении независимых соседних государств.

Мы снова обсуждаем политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, как мы это делаем каждый год и, к сожалению, очень давно. Но положение народа Южной Африки до сих пор остается трагическим. Для того чтобы утвердить свое господство, расистский режим использует все репрессивные меры, которыми он располагает, включая все более частое использование групп "виджиланте", вербуемых и вооружаемых силами полиции.

Репрессии не ограничиваются только актами насилия со стороны полицейских сил. Они включают произвольные аресты, массовые тюремные заключения, задержания без предъявления обвинения или суда, пытки и расстрелы на месте. Никто не чувствует себя в безопасности: ни активисты или руководители профсоюзов, ни церковнослужители, ни женщины, ни дети. На сегодняшний день около 30 000 детей в возрасте до 18 лет содержатся в ужасных условиях в тюрьмах режима Претории, дети являются предпочтительной мишенью жестокости полиции.

Но развязывание репрессий и насилия режимом Претории, которые приносят невыразимые страдания народу Южной Африки, продление на неопределенное время чрезвычайного положения, предоставление неограниченной власти силам полиции и немедленная расправа с патриотами не могут никоим образом ослабить решимость народа Южной Африки добиться всех своих прав всеми возможными средствами. Действительно, все это только заставляет его оказывать еще большее сопротивление ненавистной системе апартеида. Эта решимость южноафриканского большинства вести борьбу до тех пор, пока апартеид не будет окончательно ликвидирован, неоднократно была подтверждена многочисленными массовыми демонстрациями, организуемыми в тауншипах, и в ходе многочисленных всеобщих забастовок.

Перед лицом широкого народного сопротивления политике апартеида и роста этого сопротивления по всей стране и во всех слоях общества, включая руководителей церкви и религиозные учреждения, режим Претории, введя жесткие ограничения на национальные

(Г-н Джуди, Алжир)

и зарубежные средства массовой информации и запретив всю политическую деятельность организаций, борющихся против апартеида, в тщетной надежде задушить призывы к свободе южноафриканского народа и утаить от остального мира жестокую реальность апартеида, не имел другого выбора, кроме как разрешить проведение мощной массовой демонстрации в Йоганнесбурге, организованной Африканским национальным конгрессом (АНК) 29 октября этого года.

(Г. н Джуди, Алжир)

Размах народного движения, которое всецело отвергает режим апартеида, потряс основы расистского режима. Политический кризис, который привел к отставке бывшего президента Южной Африки, и недавнее освобождение политических руководителей также свидетельствуют о разладе внутри самого режима.

Южноафриканский режим меньшинства также проводит бесчеловечную политику насилия в отношении независимых государств этого региона путем методичного разрушения их экономических инфраструктур, с тем чтобы усилить их зависимость и помешать им оказывать поддержку законной борьбе народов Южной Африки и Намибии и содействовать национально-освободительным движениям этих народов. Эти акты агрессии и дестабилизации, которые к настоящему времени обошлись девяти странам - членам Конференции по координации развития южной части Африки (САДКК) в несколько млрд. долл. США и унесли жизни огромного числа людей, по-прежнему сопровождаются постоянной военной поддержкой подрывных сил ЮНИТА в Анголе и РЕНАМО в Мозамбике несмотря на положительные перемены, происходящие в этом регионе.

Даже если режиму Претории удалось со временем укрепить свой военный потенциал и могущество, то он сделал это лишь с помощью ряда тщательно разработанных тайных соглашений, которые свидетельствуют об игнорировании эмбарго на поставки вооружений. В этой связи известие о последних тенденциях в развитии отношений между Израилем и Южной Африкой и последние сообщения средств массовой информации являются красноречивым доказательством широкого тайного сговора между двумя режимами, ставшего возможным благодаря технической помощи в этой области, которую они постоянно получают.

Отсюда ясно, что способность режима Претории сохранять вызывающую позицию, основывается на тесно взаимосвязанных интересах Южной Африки и некоторых стран, которые, поддерживая ее непримиримую позицию, в значительной степени сокращают масштабы и ослабляют воздействие различных мер, принятых в отношении нее до сих пор как на индивидуальной, так и на коллективной основе. Поддержка, которую продолжает получать Южная Африка и которая укрепляет ее уверенность в том, что такие санкции не будут осуществлены, также гарантирует полную безнаказанность ее попыток добиться гегемонии в регионе и позволяет ей продолжать игнорировать усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы покончить с политикой апартеида. Упорно

(Г-н Джуди, Алжир)

придерживаясь своей позиции, режим апартеида сам по себе является доказательством своей неспособности к изменению с помощью реформ, доказательством того, что единственным средством для ликвидации этого бедствия является его полное искоренение путем незамедлительных и совместных действий всего международного сообщества.

Учитывая все это, долг Совета Безопасности состоит в том, чтобы самому взяться за решение этого вопроса, стоящего на повестке дня Генеральной Ассамблеи, и принять наконец необходимые меры, предусмотренные в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Подтверждая неуклонную поддержку и солидарность моей страны с законными представителями народов Южной Африки и Намибии - Африканским национальным конгрессом (АНК) и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), - а также с прифронтовыми государствами в их справедливой борьбе против апартеида, я вновь воздаю должное Специальному комитету против апартеида за его постоянные усилия, направленные на то, чтобы непрерывно информировать общественное мнение о преступных действиях Претории, и на то, чтобы раз и навсегда ликвидировать этот ненавистный режим.

Г-н ЛЮИС (Ангигуа и Барбуда) (говорит по-английски): Утверждения режима апартеида в Южной Африке о том, что санкции не срабатывают и что ситуация улучшилась, оказались безосновательными. Они явились всего лишь попыткой расистского режима предотвратить принятие санкций более всеобъемлющего характера. В действительности ход истории неотвратимо воздействует на этот порочный режим. Недавние события в полной мере продемонстрировали, что политическая и экономическая мощь Южной Африки ослабевает и что в интересах режима было бы предпринимать активные действия по созданию нового общества на основе справедливости и равенства, в противном случае его ожидают опасные и неблагоприятные последствия.

Расистский режим продолжает питать иллюзии относительно того, что определенные круги всегда будут на его стороне в трудную минуту, и недавнее повторное финансирование его долга придаст ему новые силы. Подборники неправого дела подчас сражаются отчаянно, и даже если справедливость и ход истории не на их стороне, они хватаются за любую поддержку, чтобы выжить. Когда читаешь материалы заседаний



(Г-н Люис, Антигуа и Барбуда)

группы Организации Объединенных Наций, проходивших в Женеве в начале сентября, на котором руководители деловых кругов Южной Африки пытались представить аргументы о том, что санкции не срабатывают, и когда читаешь их ответы на вопросы, то понимаешь, что недавнее повторное финансирование их задолженности просто позволяет им продолжать заниматься бизнесом, как и раньше. Член южноафриканской группы Манфред Граф фон Роон, выступавший на заседании группы Организации Объединенных Наций, сделал весьма странное заявление, смысл которого сводится к тому, что все, кто находится влево от откровенно расистской консервативной партии г-на Андриеса Треинихта, являются в душе реформаторами. Когда фон Роона спросили, какие реформы его группа считает наиболее необходимым принять, то он ответил следующее: "Отмена закона о групповом расселении и расширение профессиональной подготовки для черных". Он даже не смог убедить себя предложить то, что предлагали все свидетели в качестве конечной цели - ликвидацию апартеида и введение принципа: один человек - один голос.

Нет, расисты не согласятся с концепцией один человек - один голос, и они вновь получили финансовую поддержку для продолжения своей обычной деятельности. В Вашингтоне член Палаты представителей, демократ от штата Мичиган и председатель подкомитета по Африке Говард Уолпи вынужден был с сожалением констатировать:

"Я очень разочарован реакцией банковского сообщества. Эта мера представляет собой огромный стимул для поборников апартеида. Сейчас, когда нарастает давление в пользу проведения переговоров, эта мера в значительной степени снижает это давление".

Президент Замбии Кеннет Каунда сказал об этом яснее:

"Банкиры высасывают кровь, оказывая поддержку Южной Африке. Они - кровопийцы".

Они оказывают поддержку режиму, в условиях которого возможно то, что произошло с Преподобным Алыеном Обри Бусаком, который читал проповедь, и на протяжении всей службы заряженный автомат южноафриканского солдата был приставлен к его виску. А теперь нам сообщают о том, что Южная Африка провела испытания баллистической ракеты средней дальности, способной нести ядерные боеголовки.

(Г-н Люис, Антигуа и Барбуда)

Режим, к которому так благосклонно относятся банковские круги, неоднократно доказывал, что ему нельзя доверять. Это такой режим, который несмотря на усилия многих стран и вопреки его собственным заявлениям и обещаниям, продолжает создавать препятствия на пути процесса независимости в Намибии и откровенно фабрикует вымыслы для средств массовой информации всего мира. Мы, например, знаем, что недавние голословные заявления, сделанные Южной Африкой по поводу того, что черные националисты перебравшись в Намибию из Анголы за неделю до проведения свободных выборов по вопросу о предоставлении независимости Намибии, основывались на сфабрикованных радиосообщениях. К счастью, во время выборов, начинающихся в Намибии сегодня, 7 ноября, будет обеспечено такое положение, чтобы они проходили без вмешательства расистских сил. Это такой режим, который преднамеренно организует поездки для наблюдателей и показывает им только то, что считает нужным; и этот режим нанимает "ученых", таких, например, как Колин Вэйл из Университета в Витватерсранде, который распространяет свою нацистскую философию в таком уважаемом журнале, как Global Affairs. Однако все чаще и чаще истина выходит на поверхность.

Английский спортивный журнал The Cricketer - это не то издание, в котором можно прочитать материал, содержащий обвинения в адрес апартеида, однако в августовском номере за этот год помещен как раз такой материал, и автором его является Архиепископ Ливерпульский Дэвид Шенард.

(Г-н Люис, Антигуа и Барбуда)

Этот выдающийся деятель, получивший международное признание как спортсмен и как теолог, отправился в Южную Африку, чтобы самому убедиться в так называемых улучшениях, о которых неоднократно сообщалось в различных средствах массовой информации. Этому представителю английской церкви сопровождала его жена и римский католический архиепископ Ливерпуля Дерек Уорлок.

Шенпард отметил, что власти Южной Африки старательно отбирали, что они показывают посетителям, но Шенпард и его группа сами предприняли усилия, чтобы увидеть реальную картину происходящего в Южной Африке. На основе своих наблюдений епископ заявил следующее:

"Нашими самыми яркими впечатлениями было то, что мы увидели при посещении десятков поселений, где проживают чернокожие и цветные: подчас мы оставались там на ночь, ходили в гости, видели многочисленные проекты, подолгу беседовали с теми, кто живет и работает там, и разговаривали с группами людей на улицах. Многие спортсмены и посетители говорили нам, что дела идут лучше, что апартеид отступает и что напряженность смягчается... Мы обнаружили противоположное: ситуация гораздо ужаснее, чем мы представляли".

Группа видных деятелей стран Содружества наций предоставила нам подробное исследование положения в Южной Африке. Теперь группа, в состав которой входили два английских епископа, увидела своими глазами истинное положение дел. А мы еще по-прежнему колеблемся в применении более жестких всеобъемлющих санкций. Выступили рабочие, и профсоюзные деятели одобрили их заявления, старики и дети -- все выступили со свидетельствами о реальной повседневной жизни в Южной Африке. Видные деятели также сказали свое слово, а мы по-прежнему принимаем полумеры.

Епископ Ливерпуля заявил, что, хотя "малый апартеид" в значительной степени устранен, "большой апартеид" сохранился. Вопросы земельной политики, сегрегации, образования, полиции и принятия решений сейчас всплыли на поверхность. И несмотря на все это, некоторые ответственные люди считают искренними заявления де Клерка и уловки нынешнего правительства.

Антигуа и Барбуда, рассматривая деятельность нового правительства под руководством де Клерка, признает, что правительство Южной Африки не намерено прислушиваться к голосу разума, к логике, морали или убеждению. Мы в Антигуа и

(Г-н Люис, Антигуа и Барбуда)

Барбуде считаем, что все люди равны и имеют равные права на человеческое достоинство, независимо от расы, пола или религии. Мы не можем согласиться с тем, что какая либо одна группа имеет право управлять большинством народа без его согласия. Мы также не можем согласиться с правом сознательно предпринимать акты по дестабилизации своих соседей, поскольку они добиваются справедливости и равенства для угнетенных. Мы считаем, что апартеид является источником депрессии, деградации, лишений и самых жестоких форм бесчеловечности.

В свете этого все миролюбивые и стремящиеся к равенству народы должны оказать максимальное давление для активизации освободительной борьбы в Южной Африке, с тем чтобы она была превращена в единую, демократическую и нерасовую страну. Я хотел бы напомнить, что 6 сентября режим Претории провел выборы, из участия в которых было исключено подавляющее большинство народа Азании\*.

Заявление сэра Сридата Рамфала на слушаниях в Группе видных деятелей Сообщества, Миссия Южной Африки, заслуживает постоянного повторения. Он заявил:

"Апартеиду должен быть положен конец. Этот конец наступит, если необходимо, в результате кровавой борьбы, которая может унести миллионы жизней и трагические последствия которой будут ощущаться в каждом уголке нашего многорасового мира. Однако с ним можно покончить и мирным путем на основе подлинного процесса переговоров, как только белое меньшинство в Южной Африке согласится с тем, что порочная система, при помощи которой поддерживается его господство, должна быть уничтожена, и будет готова на деле осуществить это".

Ясно, что санкции, хотя они и не применяются в том объеме, которого требовало большинство стран мира, оказывают существенное давление на режим апартеида. Большинство населения согласилось с тем фактом, что дополнительные страдания, порожденные санкциями, являются неотъемлемой частью той цены, которую приходится платить за прекращение еще больших страданий, причиняемых апартеидом.

Мы признаем, что апартеид нельзя изменить путем реформ, и поэтому мы призываем к его искоренению. Южноафриканцы, независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания, должны объединиться на основе всеобщего и полного равенства в деле

\* г-н Джайя (Бруней-Даруссалам), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Люис, Антигуа и Барбуда)

осуществления их права на самоопределение. Мы вновь призываем к введению санкций всеобъемлющего и обязательного характера. Антигуа и Барбуда решительно отвергает аргумент о том, что обязательные санкции не только не будут эффективными, но и создадут невыносимое бремя для черного населения Южной Африки и для жителей прифронтовых государств. Мы хотели бы напомнить, что прифронтовые государства без колебаний ввели санкции и пошли на многочисленные жертвы в попытках отстоять дело угнетенных жителей Южной Африки.

И наконец, мы призываем к безусловному освобождению Нельсона Манделы и всех остальных политических заключенных.

Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Прежде всего я хочу передать благодарность нашей делегации Специальному комитету Организации Объединенных Наций против апартеида за его исчерпывающий доклад (A/44/22 и Согг.2). Я благодарю его за усилия, которые он предпринимает в деле информирования международной общественности о серьезной ситуации в Южной Африке. Особенно я хочу поблагодарить и выразить свою признательность Вам, г-н Председатель, за Вашу работу на посту Председателя Комитета и за Ваши постоянные усилия, направленные на то, чтобы положить конец этой трагедии.

В течение более 40 лет международное сообщество осуждает существующий режим в Южной Африке. На протяжении многих лет Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Организация африканского единства принимают резолюцию за резолюцией, направленные на ликвидацию системы апартеида. Но режим продолжает проводить ту же самую отвратительную расистскую политику. Продолжаются репрессии и политические судебные процессы, и все еще приводятся в исполнение смертные приговоры. Сотни людей, включая Нельсона Манделу, руководителя борцов за освобождение Южной Африки, брошены в тюрьмы. Банды, состоящие из служащих национальных сил безопасности, эскадроны смерти и секретные службы продолжают уничтожать политических активистов и дестабилизировать общины черного большинства. Такие действия идут вразрез с международными резолюциями и конвенциями, так же как и другой расистский режим в Палестине игнорирует все резолюции Организации Объединенных Наций, договоры и конвенции и проводит отвратительную расистскую политику против арабского народа Палестины и других оккупированных территорий.

(Г-н Трейки, Ливийская  
Арабская Джамахирия)

Вторая часть доклада Специального комитета против апартеида (A/44/22 и Corr.2) содержит полученные из надежных источников неопровержимые доказательства сотрудничества между двумя режимами в военной и ядерной областях. Кроме того, в докладе сообщается о том, что южноафриканские генералы в гражданской одежде инструктируют сионистов по вопросу о том, как усмирить мужественное палестинское восстание. Вряд ли стоит повторять, что недавно говорилось об этом сотрудничестве в международных средствах массовой информации.

Международное сообщество сегодня более чем когда бы то ни было призвано сплотить свои ряды в общей борьбе с целью положить конец этому режиму. Наиболее важным средством заставить этот режим измениться и выполнить волю международного сообщества является введение всеобъемлющих обязательных санкций. Бойкот увенчался полным успехом, и мы не должны слушать тех, кто утверждает, что санкции не будут полностью эффективными. Эти заявления плохо маскируют их цели и могут нанести ущерб интересам черного большинства. Это - напрасные доводы и безнадежные попытки некоторых стран защитить свои интересы в Южной Африке. Санкции, которые были применены, действительно повлияли на экономику расистского режима. Поэтому эти меры нужно активизировать до тех пор, пока мы не достигнем нашей цели - полной ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы народ Южной Африки мог свободно определить свое собственное будущее и судьбу.

Мы призываем те страны, которые имеют экономические отношения с расистским режимом, положить конец этим отношениям. Мы просим их немедленно осуществить против расистской Южной Африки положения Главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Все страны должны строго выполнять решение о санкциях.

Мне приятно сообщить с этой трибуны, что моя страна, член Организации африканского единства и член Организации Объединенных Наций, полностью выполнила все резолюции, принятые в этой связи. У моей страны нет никаких отношений с этим режимом ни в одной области.

Несмотря на происшедшие в Намибии позитивные изменения в отношении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, мы должны сохранять свою бдительность и не расслабляться до тех пор, пока Намибия не получит независимость и не займет

(Г-н Трейки, Ливийская  
Арабская Джамахирия)

надлежащее место среди народов мира как независимое, суверенное государство. Режим Претории хорошо известен тем, что он прибегает к обману, уловкам и хитрости в целях нарушения своих обещаний. Независимость Намибии не должна быть неким предлогом для того, чтобы попытаться обойти бойкот или создать впечатление, будто Южная Африка изменила свою политику. Независимость Намибии - это одна вещь, ликвидация политики апартеида - другая. Мы ждем того дня, когда независимая Намибия присоединится к нашей общей борьбе за ликвидацию расистского режима в Южной Африке.

Сегодня более чем когда либо сообщество наций призвано поддержать прифронтовые государства в Африке и оказать им всевозможную помощь и поддержку. Белое меньшинство должно осознать, что мир изменился и что мы в конце двадцатого века не можем допустить пренебрежения к человеку лишь потому, что у него другой цвет кожи или другая вера.

Я хочу воздать должное боевому народу Южной Африки, борющемуся за свою свободу и свои права. Моя страна стоит с ним плечом к плечу и полностью поддерживает его цель - покончить с этой одиозной, возмутительной человеческой трагедией в Африке.

Г-н САИД СААД (Судан) (говорит по-английски): Апартеид по праву характеризуют как преступление против человечества и нарушение Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документов. Все сообщество наций по праву убеждено в том, что политика апартеида является основной причиной нестабильности и конфликтов в южной части Африки, а также постоянной угрозой международному миру и безопасности. Поэтому режим апартеида в Претории постоянно встречает растущее сопротивление со стороны народа Южной Африки и осуждение международного сообщества.

Давление внутри страны и международное давление должно быть постоянным и эффективным, с тем чтобы режим Претории становился все более уязвимым и неспособным продолжать эту бесчеловечную политику. Для достижения этой цели важно оказывать всестороннюю и растущую поддержку народу Южной Африки и его освободительному движению, с тем чтобы они могли продолжать свою законную борьбу за единое, демократическое и нерасистское государство. Кроме того, международное сообщество должно на основе совместных действий усиливать давление на режим апартеида, строго выполняя и применяя всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с Главой VII Устава.

(Г-н Саид Саад, Судан)

Несоблюдение резолюций Ассамблеи, призывающих к осуществлению санкций, и призыв вместо этого к их ослаблению означает оказание поддержки расистскому режиму в момент апогея его кризиса. Кроме того, в недавних сообщениях прессы говорилось об укреплении политики апартеида, о ядерном сотрудничестве и помощи, которую получает Претория от Израиля вопреки всемирному консенсусу.

Несмотря на такую вызывающую сожаление позицию, мы продолжаем, безусловно, и бескомпромиссно поддерживать народ Южной Африки и его освободительное движение в их законной борьбе против режима апартеида с помощью всех имеющихся у них средств, включая вооруженную борьбу. Точно так же следует признать, что неизменной позицией движения является достижение своих целей мирными средствами. Таким образом, на режим апартеида возлагается ответственность обеспечить политическое урегулирование путем переговоров. Это будет возможно лишь при условии безусловного освобождения всех политических заключенных и содержащихся под стражей, отмены всех запретов и ограничений на все объявленные вне закона и запрещенные организации и лица, вывода из поселений всех войск, прекращения чрезвычайного положения и отмены ограничительных законов, политических судов и приговоров.

Только это может стать первым шагом в правильном направлении. Он является необходимым первоначальным условием свободного и разумного политического диалога, ведущего к искоренению политики апартеида в Южной Африке.



Г-н ВАСКЕС (Аргентина) (говорит по-испански): Аргентина хотела бы еще раз заявить о своем осуждении жестокой политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Моя страна присоединяется к международному сообществу, которое неоднократно осуждало этот отвратительный режим в многочисленных резолюциях, принимавшихся Генеральной Ассамблеей. Это осуждение, которое подтверждается из года в год, приобретает все большую силу. Ибо с каждым годом становится все труднее понимать, как может сохраняться режим, основанный на нетерпимости и расовой дискриминации. Действительно, это трудно понять, поскольку по мере того, как мы приближаемся к концу нынешнего столетия, характерной чертой которого является внушительный технологический и социальный прогресс, и учитывая нынешнее состояние разрядки в международных отношениях, возможность существования такого режима просто немыслима.

Однако политика и практика апартеида южноафриканского расистского режима существует и продолжается, тем самым угрожая международному и региональному миру и безопасности. Поэтому наша Организация должна найти соответствующие пути для того, чтобы раз и навсегда ликвидировать расистский режим, который лишает южноафриканский народ его основных прав.

Действия отдельных государств, какими бы полезными и необходимыми они ни были, недостаточны. Мы часто указывали и подчеркиваем сегодня, что только согласованные действия всех государств - членов Организации Объединенных Наций, в том числе тех, кто поддерживает самые широкие отношения с Преторией, могут быть эффективным инструментом в борьбе против апартеида,

В этой связи страны - члены движения неприсоединения убеждены, что единственный путь заставить южноафриканское правительство ликвидировать отвратительный, изживший себя режим апартеида, - это принять новые решения, которые расширили бы рамки резолюции 418 (1977) Совета Безопасности. И действительно, самым правильным, эффективным и мирным путем достижения этой цели является введение дополнительных обязательных санкций против режима Претории в соответствии с главой VII Устава.

Режим Претории продолжает игнорировать неоднократные призывы международного сообщества. В этой связи мы выражаем сожаление в связи с решением расистского правительства от 12 июня этого года продлить чрезвычайное положение, вновь отодвинув на более поздний срок момент создания климата, необходимого для решения проблем Южной Африки.

(Г-н Васкес, Аргентина)

Проведенные недавно в Южной Африке президентские выборы, в которых 70 процентов населения было лишено права голоса, являются вызовом и отрицанием самых элементарных принципов, которыми следует руководствоваться в процессе выборов. Они отражают образ мышления, который следует ликвидировать.

Такое отсутствие какого-либо намерения отказаться от самой насильственной и воинственной деятельности дискриминационного режима Претории делает абсолютно оправданным активное сопротивление угнетенного народа Южной Африки, который заслуживает понимания и поддержки всех представленных здесь государств.

Не может быть сомнений в том, что в этом регионе не будет мира, стабильности или справедливости до тех пор, пока в Южной Африке правит апартеид. Поэтому мы призываем правительство Претории отменить чрезвычайное положение, аннулировать все законы, подобные закону о внутренней безопасности, направленные на то, чтобы сдерживать политическую активность, а также безоговорочно и полностью освободить всех политических заключенных, в частности Нельсона Манделу. Все эти шаги должны быть направлены на ликвидацию апартеида, с тем чтобы южноафриканский народ мог жить в условиях свободного, демократического, нерасового общества.

В этом контексте мы считаем, что большое значение будет иметь специальная сессия Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным для южной части Африки последствиям, которая должна быть созвана. Мы надеемся, что эта специальная сессия внесет конкретный вклад в освобождение южноафриканского народа от пресловутой политики апартеида.

В заключение я хотел бы высоко оценить деятельность Специального комитета против апартеида и поблагодарить посла Гарбу, неизменно отдающего свои силы и знания работе Комитета.

Г-н ЮЙ МЭНЦЗЯ (Китай) (говорит по-китайски): Поскольку правительство Южной Африки упорно придерживается расистских позиций и стремится узаконить свою политику апартеида, черное население, которое составляет подавляющее большинство населения Южной Африки, продолжает страдать от дискриминации и угнетения и по-прежнему лишено своих основных политических и экономических прав. Поэтому крайне необходимо, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи еще раз рассмотрела вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, поскольку Организация Объединенных Наций несет ответственность и обязательство обеспечивать выполнение принципов, воплощенных в ее Уставе, и поддерживать международную справедливость.

(Г-н Юй Мэнцзя, Китай)

Южноафриканский режим давно осуществляет реакционную систему апартеида и проводит политику так называемого раздельного расового развития. В условиях этого реакционного правления большинство черного населения подвергается всяческим формам дискриминации лишь из-за цвета своей кожи. В осуществление своего плана бантустанизации этот режим изгоняет черное население из их хоумлендов. Он объявил незаконными организации чернокожих, произвольно арестовав и посадив за решетку их лидеров. Он также запретил петиции, марши протестов и демонстрации черного населения. Кроме того, он сохраняет действие чрезвычайного положения в масштабах всей страны и ввел меры безопасности, направленные на то, чтобы преследовать черное население, в то же время подвигая его жестокому подавлению и убийствам.

Отвратительная политика южноафриканского режима не только привела к тому, что терпение черных людей иссякло и они стали прибегать к актам гражданского неповиновения и открытого сопротивления, но также вызвала осуждение и протесты всего международного сообщества. Многие страны отказываются установить дипломатические отношения с Южной Африкой или иметь что-либо общее с ее правительством. Были приняты некоторые международные соглашения о введении экономических санкций против Южной Африки. Международная спортивная общественность приняла решение бойкотировать Южную Африку в мировых спортивных событиях. Все это полностью свидетельствует о глубоком отвращении, какое вызывает политика апартеида южноафриканского правительства. При рассмотрении этого вопроса в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи десятки лиц, представляющих различные социальные группы и организации, а также отдельные лица со всех концов мира выступали в Специальном политическом комитете. Представив огромное количество фактов, они публично разоблачили расистские акты правительства Южной Африки и решительно потребовали положить конец системе апартеида.

Правительство и народ Китая всегда поддерживали народ Южной Африки в его справедливой борьбе против апартеида. Мы считаем, что апартеид и расизм совершенно несовместимы с нынешним уровнем человеческого прогресса, цивилизации, с этикой и законностью, и поэтому их необходимо полностью ликвидировать.

(Г-н Юй Мэнцзя, Китай)

Благодаря упорной борьбе черного населения, а также передовых представителей белого населения Южной Африки, благодаря совместным усилиям международного сообщества, а также сложившимся в мире тенденциям в направлении ослабления напряженности, отмечаются некоторые изменения во внутренней и внешней политике южноафриканского правительства. Г-н де Клерк, новый президент Южной Африки, выразил готовность начать переговоры с черным населением по ряду внутренних вопросов. Бывший генеральный секретарь Африканского национального конгресса (АНК) г-н Сисулу и семь других политических заключенных, которые находились в тюрьме многие годы, сейчас освобождены. Однако до настоящего времени южноафриканские власти не представили никаких свидетельств того, что они действительно откажутся от своей политики апартеида, а горстка крайне правых и консервативно настроенных представителей белого населения все еще пытается любыми средствами сохранить свои привилегии.

Мы не считаем, что систему апартеида можно изменить частично; ее необходимо полностью ликвидировать. Резолюции о борьбе против апартеида, принятые Организацией Объединенных Наций за эти годы, содержат много разумных предложений. Недавно Специальный комитет Организации африканского единства (ОАЕ) принял Харарскую декларацию по вопросу о положении на юге Африки, в которой изложена его принципиальная позиция относительно политического урегулирования южноафриканской проблемы. Девятая конференция на высшем уровне стран - участниц движения неприсоединения настоятельно призвала к скорейшей ликвидации системы апартеида. Мы призываем южноафриканские власти - и надеемся, что они это сделают, - внимательно оценить ситуацию, прислушаться к ходу истории и удовлетворить стремления южноафриканского народа путем немедленной отмены системы апартеида, а также всех расовых дискриминационных законов и декретов в этой стране. Мы призываем правительство Южной Африки немедленно и безоговорочно освободить черного лидера Нельсона Манделу и всех других политических заключенных, отменить общенациональное чрезвычайное положение и снять запреты на такие организации, борющиеся против апартеида, как АНК и Панафриканский конгресс Азии (ПАК), вести с ними диалог о ликвидации апартеида и создании демократической, свободной и равноправной в расовом

(Г-н Юй Мэнцзя, Китай)

отношении Южной Африки. Мы призываем международное сообщество и впредь оказывать давление и осуществлять эффективные санкции в отношении южноафриканских властей и энергично поддерживать и оказывать активную помощь в борьбе народа Южной Африки до его окончательной победы и ликвидации системы апартеида.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.